

Revell DC-3 FINNAIR ILMAVOIMAT

04234-0389

© 1986/2005 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY

ENGLISH: ASSEMBLY DRAWINGS SHOULD BE REVIEWED BEFORE PROCEEDING WITH CONSTRUCTION. A NUMBER IDENTIFIES EACH PLASTIC PART FOR YOUR CONVENIENCE, PAINT CONTINUING ASSEMBLY OF KIT. SCRAPPE CHROME OR PAINT AT AREA TO BE GLUED. WASH PLASTIC IN MILD DETERGENT SOLUTION. RINSE AND LET AIR DRY FOR BETTER PAINT AND DECAL ADHESION.

SVENSKA: IHOPPSÄTTNINGSSKISSEN BÖR GRANSKAS (INÄN IGÅNGSÄTTANDE AV BYGGANDET). ETT NUMMER IDENTIFIKERAR VARJE PLASTDEL FÖR DIN EGEN BEKVÄMLIGHET. ETT MÅLA DE SMA BITARNA DIREKT PÅ FÄRAN INÄN DE TAGS BORT. LÄT FÄRGEN TORRA GRUNDLJGT INÄN FORTSÄTT BYGGANDET. SKRAPA AV KROMEN ELLER MÅLA PÅ DELARNA SOM SKALL KLISTRAS. TVÄTTA PLASTEN I MILD TVÄTTMEDELLÖSNING, SKULU OCH LUGT TORRA FÖR BÄTTRE FASTANDE AV FÄRG OCH DEKALER.

DEUTSCH: VOR DEM ZUSAMMENBAU DIE BAUANLEITUNG GÜT DURCHLESEN. JEDES TEIL IST NUMERIERT. KLEINE TEILE ANSTREICHEN BEVOR SIE VOM RAHMEN ENTFERNT WERDEN. AN DEN KLEBEFLÄCHEN ENTFERNEN PLASTIKTEILE IN EINER MILDEN WASCHMITTELLÖSUNG REINIGEN UND AN DER LUFT TROCKNEN, DAMIT FÄRBE U. ABDECKBILDER BESSER HAFTEN.

FRANCOIS: EXAMINER LES SCHEMAS D'ASSEMBLAGE AVANT DE COMMENCER LA CONSTRUCTION. UN NUMERO IDENTIFIE CHAQUE PIECE DE PLASTIQUE. POUR PLUS DE FACILITE PEINDRE LES PETITES PECES SUR LE SUPPORT AVANT DE LES ENLEVER. LAISSER LA PEINTURE SECHER COMPLETEMENT AVANT DE CONTINUER L'ASSEMBLAGE DU KIT. GRATTER LE CHROME OU LA PEINTURE SUR LES SURFACES A COLLER. LAVEZ LE PLASTIQUE DANS UNE SOLUTION DE DETERGENT LEGERE, RINCEZ ET LAISSEZ SECHER A L'AIR POUR UNE MEILLEURE ADHERENCE DE LA PEINTURE ET DES DECALS.

FRANCOIS: EXAMINER LES SCHEMAS D'ASSEMBLAGE AVANT DE COMMENCER LA CONSTRUCTION. UN NUMERO IDENTIFIE CHAQUE PIECE DE PLASTIQUE. POUR PLUS DE FACILITE PEINDRE LES PETITES PECES SUR LE SUPPORT AVANT DE LES ENLEVER. LAISSER LA PEINTURE SECHER COMPLETEMENT AVANT DE CONTINUER L'ASSEMBLAGE DU KIT. GRATTER LE CHROME OU LA PEINTURE SUR LES SURFACES A COLLER. LAVEZ LE PLASTIQUE DANS UNE SOLUTION DE DETERGENT LEGERE, RINCEZ ET LAISSER SECHER A L'AIR POUR UNE MEILLEURE ADHERENCE DE LA PEINTURE ET DES DECALS.

ESPAÑOL: DIBUJOS DE ENSEMBLAGE DEBEN SER REPASADOS ANTES DE SEGUIR CON LA CONSTRUCCION. UN NUMERO IDENTIFICA CADA PARTE DEL PLASTICO PARA SU CONVENIENCIA. PINTA PARTES PEQUEÑAS DEL KIT ANTES DE QUITARLAS. DEJE SECAR BIEN LA PINTURA ANTES DE SEGUIR EL ENSAMBLAJE. RAPEE EL CROMADO O LA PINTURA DEL BIFIDO ANTES DE SER PEGADO. LAVE EL PLASTICO EN UNA SOLUCION SUAVE DE DETERGENTE. ENJUAGUE Y DEJE SECAR EN EL AIRE PARA MEJOR ADHESION DE LA PINTURA Y CALCOMANIA.

NEDERLANDS: BESTUDER DE MONTAGE TEKENINGEN. VOORDAT U MET BOUWEN BEGINT, VOOR UW GEMAK, IDENTIFICEERT EEN NUMMER ELK PLASTIC DEEL. VERF KLEINE DEELTJES OF KIBOOM VOORDAT U ZE VERWYDERT. LAAT VERF GRONDIG DROGEN VOORDAT U DE MONTAGE VAN HET MODEL VOORTZET. SCHRAP CHROOM OF VERF VAN HET GEBEELDE DAT GELYMD WORDT. WAS PLASTIC MET EEN ZACHTE ZEER SPOEL AF. EN LAAT IN LUCHT DROGEN, ZODAT VERF EN DECAL BETER PLAKKEN.

ITALIANO: I DISEGNI DELL'ASSEMBLAGGIO DOVREBBERO ESSERE RICONTROLLATI PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO. OGNI PEZZO È IDENTIFICATO DA UN NUMERO PER VOOSTRA MAGGIORE COMODITÀ. VERNICIARE LE PARTI PICCOLE SULLA GUIDA DE SCORRIMENTO PRIMA DI TOGLIERLE. LASCIAR ASSICURARE LA VERNICE PRIMA DI CONTINUARE IL MONTAGGIO. RASCIAR LA PITTURA O IL CROMO DALLE PARTI CHE DEVONO ESSERE INCOLLATE. LAVARE I PEZZI DI PLASTICA CON UN DETERGENTE NON TROPPO FORTE, SOCCIQUARE E LASCIAR ASSICURARE AFFINCHÉ VERNICE E DECAL COMANIE ADERISCANO MEGLIO.

LIIMAA
BLIE
KLEBEN
COLLE
LIM
KLISTER
PEGA
COLLA

EI LIIMAA
NO GLUE REQUIRED
NICHT KLEBEN
LA COLLE N'EST PAS NÉCESSAIRE
GEEN LIJM NODIG
INGET KLISTER BEHOVTS
NO NECESITA PEGA
NON C'È BISOGNO DI COLLA

2x

TOISTA NÄIN MONTA KERTAA
DO IT THIS MANY TIMES
ANZAHL DER ARBEITSGÄNGE
LE FAIRE CE NOMBRE DE FOIS
DOE HET ZOVEEL KEER
GUOR DET SA MANGA GÅNGER
FATELO TUTTE QUESTE VOLTE
HAGALO ESTA CANTIDAD DE VECES

?

VALINNAINEN
OPTIONAL
WAHLWEISE
FACULTATIF
NAAR KEUZE
VALFR
FACOLTATIVO
OPCIONAL

OSIA EI KÄYTETÄ
PARTS NOT USED
NICHT BENÖTIGTE BAUTEILE
PIECES NON UTILISÉES
DELEN NIET GEBRUIKT
DELAR INTE ANVÄNDA
PARTI NON USATE

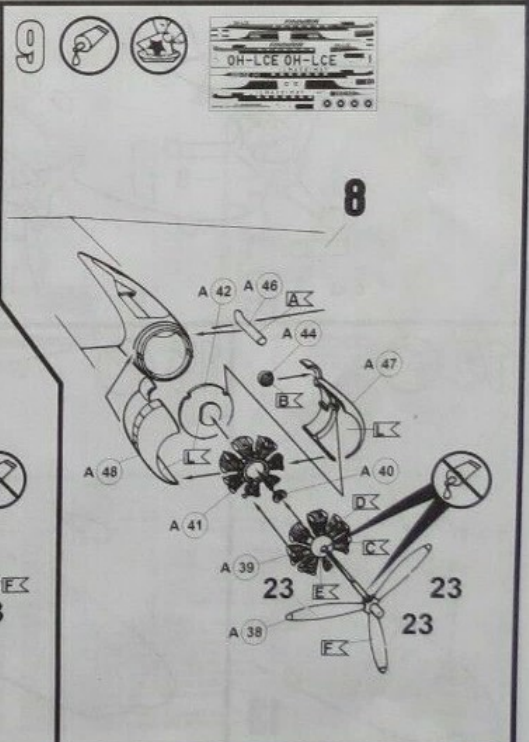
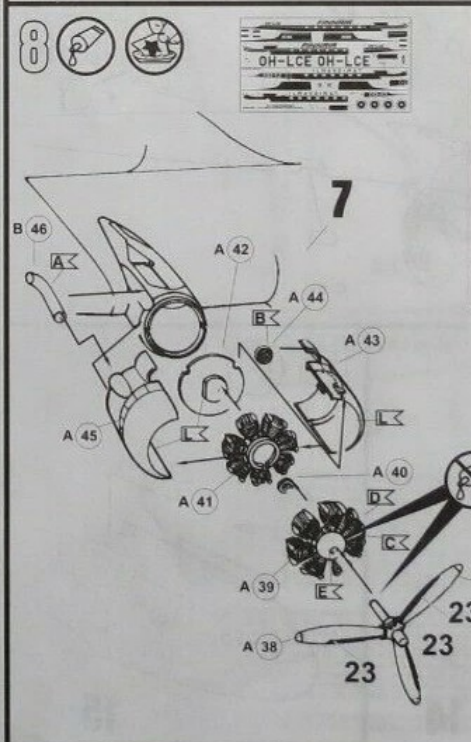
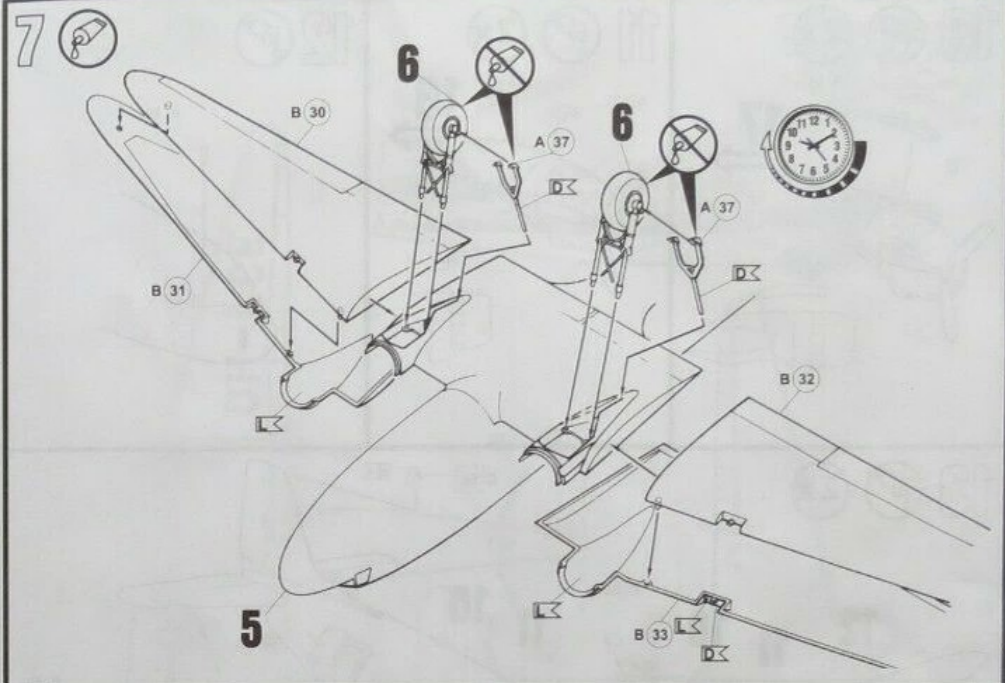
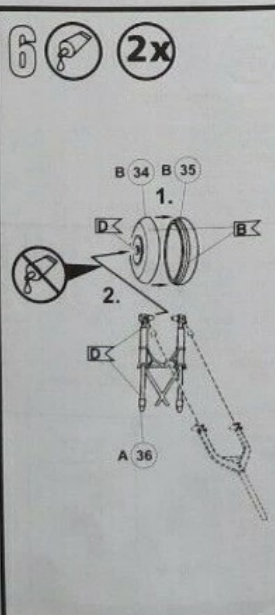
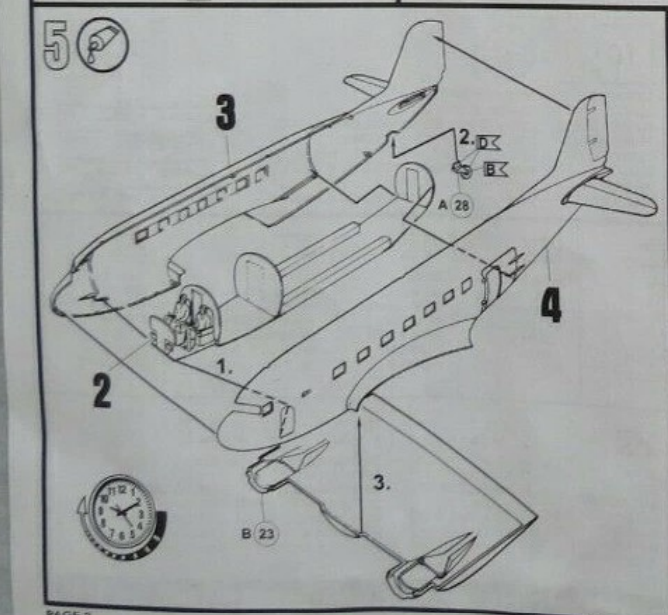
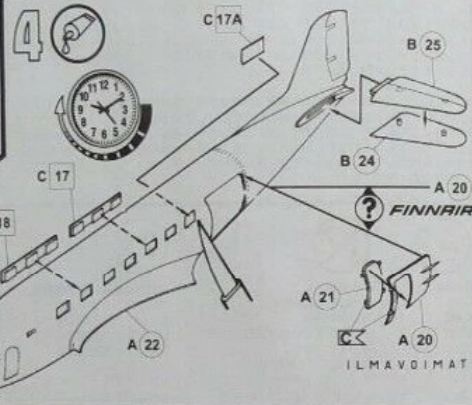
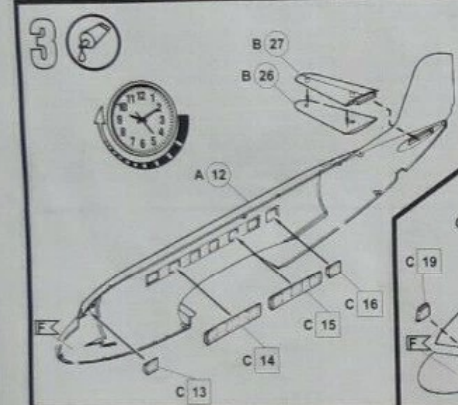
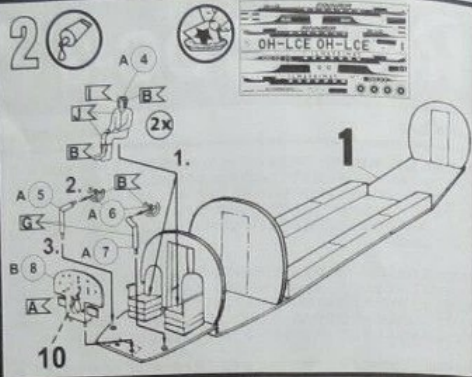
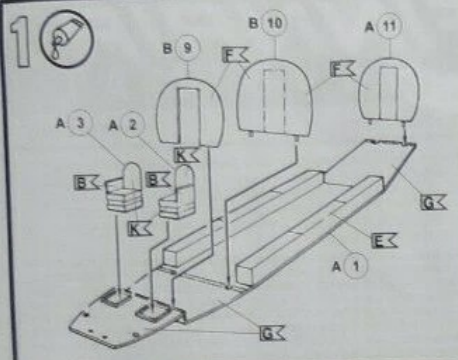
52,60, 64

10

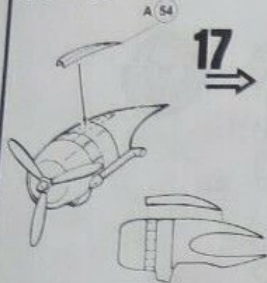
LAPINAKYVÄT
CLEAR
KLARSICHTTELE
TRANSPARENT
DOORZICHTIG
KLART
VIA LEBERA
TRANSPARENTE

KOSTUTA JA KIINNITÄ
SOAK AND APPLY DECAL
ARBEHBILD IN WASSER EINWEICHEN UND ANBRINGEN
MOUILLER ET APPLIQUER DECAL COMANIE
MÄÄK PLAKPLAATJE DOOR EN DOOR NAT EN BEVESTIG HET
FUKTA KLISTERMÄRKENA I VATTEN OCH SÄTT FAST
REMOLJE Y PEGUE LA CALCOMANIA
IMMERGERE NELL'ACQUA APPLICARE CALCOMANIA

<p>70%</p> <p>A</p> <p>METALLI METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE LIZERKLEUR JARINGRA FERRO</p>	<p>30%</p> <p>B</p> <p>MUSTA MATT BLACK MATT SCHWARZ 8 NOIR MAT MAT ZWART MAT ZWART NERO SMORTO</p>	<p>C</p> <p>METALLI METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE LIZERKLEUR JARINGRA FERRO</p>	<p>D</p> <p>ALUMINI ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM</p>	<p>E</p> <p>KESKISHARMAA MATT MCKOKKI GRAY MATT MITTELGRAU 77 GRIS MOYEN MAT MAT MIDDLEGRIS MATT MALANGRA GRIGIO MEDIO SMORTO</p>	<p>F</p> <p>VAALENHARMAA LIGHT GREY HELLGRAU 371 GRIS CLAIR VAALGRIS LJUSGRÄ GRIGIO CHIARO</p>
<p>G</p> <p>VAALENHARMAA MATT LIGHT GREY MATT HELLGRAU 75 GRIS CLAIR MAT MAT LICHTGRIS MAT LJUSGRÄ GRIGIO CHIARO SMORTO</p>	<p>H</p> <p>PUNAINEN RED ROT 330 ROUGE ROOD ROD ROSSO</p>	<p>I</p> <p>HONVARI MATT FLESH MATT HAUTFARBE 35 COULEUR CHAIR MAT HUIDKLEUR MATT HUDFARGAD COLOR PELLE SMORTO</p>	<p>J</p> <p>SININEN MATT BLUE MATT BLAU 56 BLEU MAT MAT BLAUW MATT BLAU BLU SMORTO</p>	<p>K</p> <p>VHREÄHARMAA MATT GREENSHOREY MATT GRÜNGRAU 67 GRIS VERT MAT MAT GRÜNGRIS MATTGRÖN GRIGIOVERDE SMORTO</p>	<p>L</p> <p>VHREÄ VERN GREEN FÄRNGRÜN 380 VERTFOUGERE VARENGRÖN ORNBUNKSGRÖN VERDE FOGLIA</p>

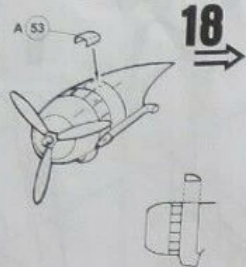


10 2x



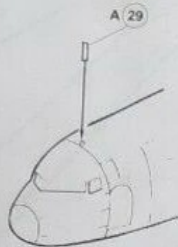
17 →

11 2x

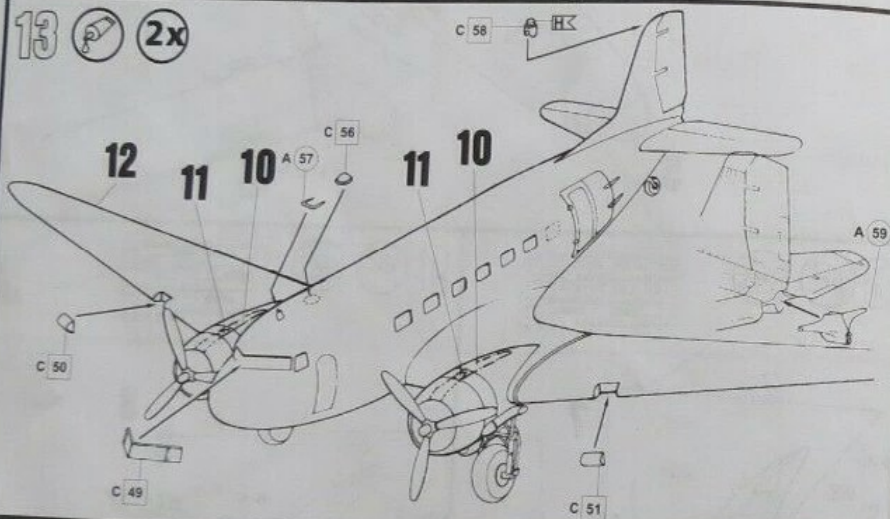


18 →

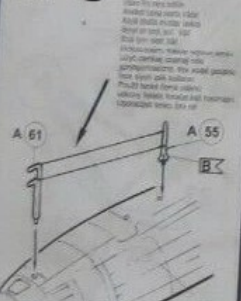
12



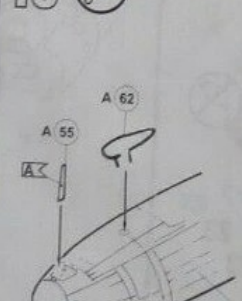
13 2x



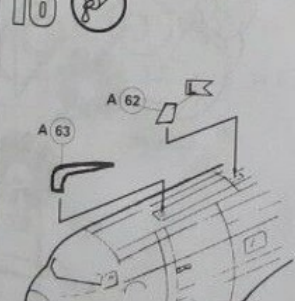
14



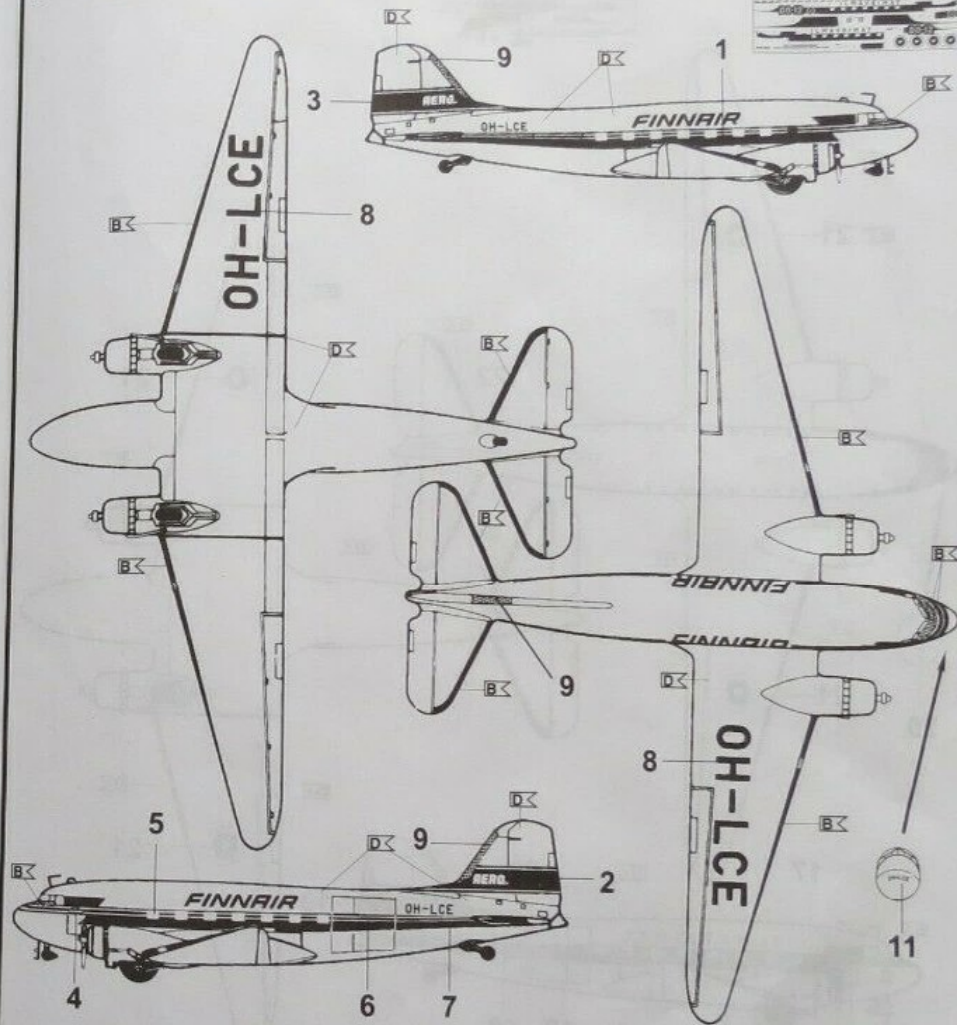
15



16



17 ?



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartusche entnommene EAN-Strichcode-Feld und die Kassabon eingereicht werden können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!

Einzelteile für Umbauen können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung K, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process requests for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to accept requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorization by a company representative will not be accepted and referred to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur le boîtier ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en complément. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REV-TELL GmbH & Co. KG, Abteilung K, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw bagrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling K, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgehandeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

04234-0399

Attention



Correction in step 16:
To create part A62 shown above please cut off the lower socket
area of part A80 and use it or the illustrated blade antenna.



©1990/2005 REVELL GmbH & Co. KG

DC-3 FINNAIR/ILMAVOIMAT

04234-0240 z Printed in Italy for Revell GmbH & Co. KG, D-32257 Bünde